

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

30 November 2015

Russian

Original: English

**Семидесятая сессия**

Пункт 153 повестки дня

**Финансирование Вооруженных сил****Организации Объединенных Наций****по поддержанию мира на Кипре****Исполнение бюджета Вооруженных сил Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре  
за период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года****Доклад Генерального секретаря****Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	5
II. Выполнение мандата . . . . .	5
A. Общая информация . . . . .	5
B. Исполнение бюджета . . . . .	6
C. Инициативы по поддержке Миссии . . . . .	6
D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе . . . . .	7
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты . . . . .	8
III. Освоение ресурсов . . . . .	25
A. Финансовые ресурсы . . . . .	25
B. Краткая информация о перераспределении ресурсов между группами . . . . .	27
C. Структура ежемесячных расходов . . . . .	28
D. Прочие поступления и корректировки . . . . .	28
E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения . . . . .	29
F. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете . . . . .	29



---

IV.	Анализ разницы . . . . .	30
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее. . . . .	32
VI.	Сводная информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/286 . . . . .	33

## Резюме

Общий объем расходов Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) за период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года увязан с поставленной перед Силами задачей, что отражено в ряде таблиц бюджетных показателей, ориентированных на результаты и сгруппированных по четырем компонентам, а именно: политические и гражданские вопросы, военная деятельность, полиция Организации Объединенных Наций и поддержка.

В отчетный период деятельность Сил не выходила за рамки усилий по достижению общей цели, касающейся обеспечения мира и безопасности на Кипре.

На основе тесного взаимодействия между своими компонентами Силы продолжали уделять первоочередное внимание поддержанию стабильности в буферной зоне и обеспечивали административную и материально-техническую поддержку продолжающихся политических переговоров в целях урегулирования кипрской проблемы и нормализации условий жизни. Кроме того, они оказывали поддержку Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах и миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре.

В течение отчетного периода ВСООНК израсходовали 53,2 млн. долл. США, что соответствует показателю освоения ресурсов в размере 91,7 процента (в бюджетный период 2013/14 года было израсходовано 53,7 млн. долл. США, а показатель освоения ресурсов составил 97,0 процента).

Неизрасходованный остаток средств в размере 4 810 000 долл. США образовался в результате сокращения потребностей в ресурсах для покрытия оперативных расходов и расходов на гражданский, военный и полицейский персонал. Сокращение потребностей в ресурсах для покрытия оперативных расходов было обусловлено главным образом осуществлением мер по повышению энергоэффективности, а также более низкими, чем предполагалось, средними тарифами на электроэнергию и благоприятным средним обменным курсом — 0,835 евро за доллар США (обменный курс, предусмотренный в бюджете, составлял 0,725 евро за доллар США). Потребности в ресурсах для покрытия расходов на гражданский персонал уменьшились в первую очередь благодаря вышеупомянутому благоприятному обменному курсу. Сокращение потребностей в ресурсах на военный и полицейский персонал было связано в основном с более высоким показателем средней фактической доли вакантных должностей для полицейских Организации Объединенных Наций, составившим 7,2 процента (в бюджете был предусмотрен показатель в размере 3 процентов).

**Использование финансовых ресурсов***(В тыс. долл. США; бюджетный год: 1 июля 2014 года — 30 июня 2015 года)*

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	24 938,1	23 684,0	1 254,1	5,0
Гражданский персонал	15 603,1	13 972,8	1 630,3	10,4
Оперативные расходы	17 463,3	15 537,7	1 925,6	11,0
<b>Валовые потребности</b>	<b>58 004,5</b>	<b>53 194,5</b>	<b>4 810,0</b>	<b>8,3</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	2 376,4	2 236,0	140,4	5,9
<b>Чистые потребности</b>	<b>55 628,1</b>	<b>50 958,1</b>	<b>473,2</b>	<b>44,3</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 068,3	595,1	473,2	44,3
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>59 072,8</b>	<b>53 789,6</b>	<b>5 283,2</b>	<b>8,9</b>

**Людские ресурсы: фактическая численность персонала**

Категория	Утвержденная численность <sup>a</sup>	Фактический показатель (в среднем)	Доля вакантных должностей (в процентах) <sup>b</sup>
Персонал воинских контингентов	860	858	0,2
Полиция Организации Объединенных Наций	69	64	7,2
Международный персонал	37	35	5,4
Национальный персонал	113	112	0,9

<sup>a</sup> Максимальная утвержденная численность.<sup>b</sup> На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

## I. Введение

1. Предлагаемый бюджет для финансирования Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 10 января 2014 года (A/68/700), а его объем составил 56 124 600 долл. США брутто (53 748 200 долл. США нетто) без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой в размере 1 068 300 долл. США. В бюджете предусмотрены ассигнования на развертывание 860 военнослужащих в составе воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 37 международных сотрудников и 113 национальных сотрудников.

2. В пункте 41 своего доклада от 28 апреля 2014 года (A/68/782/Add.7) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года сумму в размере 56 124 600 долл. США брутто.

3. В своей резолюции 68/286 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание Сил в период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года сумму в размере 58 004 500 долл. США брутто (55 628 100 долл. США нетто) без учета заложенных в бюджет добровольных взносов натурой в размере 1 068 300 долл. США. Общая сумма без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой была начислена государствам-членам в виде взносов.

## II. Выполнение мандата

### A. Общая информация

4. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) и продлевался в последующих резолюциях Совета. Мандат на период исполнения бюджета был определен Советом в его резолюциях 2135 (2014), 2168 (2014) и 2197 (2015).

5. Силам поручено оказывать содействие Совету Безопасности в выполнении общей задачи как обеспечения мира и безопасности и нормализации обстановки на Кипре.

6. В контексте выполнения общей задачи ВСООНК содействовали достижению ряда результатов путем осуществления соответствующих основных мероприятий, перечисленных в таблицах ниже и сгруппированных по следующим компонентам: политические и гражданские вопросы; военная деятельность; полиция Организации Объединенных Наций и поддержка.

7. В настоящем докладе фактические результаты работы оцениваются на основе сопоставления с включенными в бюджет на 2014/15 год таблицами бюджетных показателей, ориентированных на запланированные результаты. В частности, в докладе об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, то есть показатели реализации ожидаемых достижений в течение отчетного периода, сопоставляются с запланированными показателями

достижения результатов, а фактически выполненные мероприятия сопоставляются с запланированными.

## **В. Исполнение бюджета**

8. В процессе выполнения задач в соответствии с предоставленным им мандатом ВСООНК продолжали применять комплексный подход, основанный на тесном сотрудничестве между гражданским, военным и полицейским компонентами Сил.

9. ВСООНК продолжали способствовать урегулированию конфликтов и споров между кипрско-греческой и кипрско-турецкой общинами путем развития взаимного диалога и сотрудничества, проведения мероприятий с участием обеих общин и содействия открытию дополнительных пропускных пунктов. Были приняты и другие меры в целях укрепления доверия: например, была создана Никосийская координационная рабочая группа, которая способствовала проведению регулярных встреч с местными властями, а при поддержке Службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Департамента операций по поддержанию мира Секретариата было произведено разминирование 25 минных полей, которые затем были объявлены не представляющими опасности.

10. Для успешной нормализации условий жизни ВСООНК продолжали контролировать и патрулировать территорию буферной зоны и по мере необходимости оказывать представителям обеих общин гуманитарную помощь.

11. ВСООНК оказывали поддержку Специальному представителю Генерального секретаря по Кипру и главе Миссии в его качестве главного советника и заместителя Специального советника Генерального секретаря по Кипру в проведении полномасштабных переговоров между лидерами греческой и турецкой общин Кипра. Силы оказывали основную, административную, материально-техническую и информационную поддержку Канцелярии Специального советника, в том числе способствовали проведению совещаний совместных технических комитетов и рабочих групп обеих общин, обсуждавших вопросы, представляющие взаимный интерес, и помогали в осуществлении согласованных сторонами мер.

## **С. Инициативы по поддержке Миссии**

12. В отчетный период ВСООНК повысили качество обслуживания, связанного с эксплуатацией помещений и объектов инфраструктуры, осуществлением наземных перевозок и применением информационно-коммуникационных технологий. Силы уделяли первоочередное внимание осуществлению мер по энергосбережению. В целях информирования всех конечных пользователей о необходимости экономии электроэнергии ежеквартально проводились соответствующие просветительские кампании. В ряде районов, помимо этого, были установлены водонагревательные солнечные батареи. Для того чтобы регулировать объем потребления электроэнергии, использовались соответствующие датчики.

13. В результате ужесточения мер контроля и надзора снизился объем потребления топлива. Кроме того, Силы предприняли шаги для уменьшения расходов на аренду автотранспортных средств за счет их приобретения по линии стратегических запасов материальных средств для развертывания. В контексте приведения норм пожарной безопасности Сил в соответствие со стандартами принимающей страны был также приобретен пожарный автомобиль.

14. Силы успешно внедрили систему, позволяющую отслеживать передвижение патрульных автомобилей в режиме реального времени путем использования ультравысокочастотных (УВЧ) радиостанций и приборов глобальной системы определения координат (GPS).

#### **D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе**

15. В отчетный период ВСООНК продолжали оставаться установленным пунктом эвакуации для миссий Организации Объединенных Наций, дислоцированных в регионе, и административным местом назначения для подразделений Организации Объединенных Наций, действующих в Йемене и Сирийской Арабской Республике. С учетом обострения напряженности в регионе ВСООНК продолжали тесно сотрудничать с другими действующими в нем миссиями Организации Объединенных Наций, включая Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану и Канцелярию Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, в том числе приняли участие в региональной конференции командующих силами. Всемирная поддержка оказывалась Комитету по вопросу о пропавших без вести лицах, миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций по ликвидации программы Сирийской Арабской Республики по химическому оружию.

16. Силы по-прежнему полагались на поддержку ВСООНЛ в плане осуществления предусмотренных мандатом мероприятий по разминированию. Силы также участвовали в реализации региональной инициативы по обеспечению обслуживания в сфере информационно-коммуникационных технологий, предполагающей достижение экономии средств за счет эффекта масштаба при предоставлении информационно-коммуникационных услуг для СООННР, ВСООНЛ, ОНВУП и ВСООНК, которая осуществляется в числе инициатив в целях укрепления сотрудничества между действующими в регионе и находящимися недалеко друг от друга миссиями.

## Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты

### Компонент 1: политические и гражданские вопросы

17. В контексте выполнения своего мандата ВСООНК продолжали искать способы обеспечить киприотам более широкие возможности для решения повседневных проблем в отношениях между двумя общинами на основе взаимодействия с широким кругом сторон на всех уровнях — от местных органов власти до гражданского общества. В этих целях ВСООНК способствовали активизации диалога и сотрудничества, проводя мероприятия с участием обеих общин, облегчая посещение религиозных служб и принимая меры по укреплению доверия, включая открытие дополнительных пропускных пунктов. Силы продолжали содействовать нормализации условий жизни в буферной зоне, оказывая по мере необходимости гуманитарную помощь представителям обеих общин, и одновременно стремились не допустить ее несанкционированного использования.

18. Специальный представитель Генерального секретаря в своем качестве главного советника и заместителя Специального советника Генерального секретаря продолжала оказывать поддержку в проведении полномасштабных переговоров между лидерами общин киприотов-греков и киприотов-турок, руководствуясь в своих действиях предложенным Генеральным секретарем комплексным подходом. Помимо оказания поддержки Специальному советнику, Силы продолжали способствовать осуществлению мирного процесса, содействуя проведению совещаний технических комитетов в составе представителей обеих общин, на которых обсуждались меры укрепления доверия, направленные на улучшение повседневной жизни киприотов, а также оказывая помощь в реализации мер, выработанных по итогам обсуждений в комитетах.

19. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря продолжала координировать работу страновой группы Организации Объединенных Наций и взаимодействовать со сторонами и международным сообществом, в том числе поддерживать контакты с учреждениями стран — членов Европейского союза. Наряду с этим Канцелярия продолжала координировать резервное планирование в связи с урегулированием в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 2135 (2014), 2168 (2014) и 2197 (2015).

**Ожидаемое достижение 1.1:** Улучшение отношений между общинами киприотов-греков и киприотов-турок

*Запланированные показатели достижения результатов*

*Фактические показатели достижения результатов*

Дальнейшее осуществление при содействии ВСООНК совместных технических проектов и проведение общественных и культурных мероприятий, встреч для обсуждения политических и экономических вопросов и других соответствующих мероприятий, способствующих улучшению межобщинных отношений (2012/13 год: 229; 2013/14 год: 280;

Проведено в общей сложности 191 мероприятие с участием представителей обеих общин, в том числе осуществлено 6 совместных технических проектов и состоялось 176 общественных мероприятий и встреч с участием обеих общин, а также 9 встреч с участием политических партий обеих общин



2014/15 год: 280)

Предотвращение или урегулирование всех инцидентов, связанных с гражданской деятельностью, которые могут привести к обострению напряженности между двумя сторонами, при содействии или путем прямого вмешательства ВСООНК

Повышение осведомленности общественности о характере деятельности Сил и их роли в создании условий, содействующих политическому процессу

Произошел один инцидент, связанный с сельскохозяйственной деятельностью в буферной зоне; осуществляется пересмотр стратегий в связи с изменением обстановки на местах

Выполнено с помощью различных СМИ и посредством проведения брифингов и информационно-пропагандистских мероприятий

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание на регулярной основе содействия переговорному процессу под эгидой миссии добрых услуг Генерального секретаря, включая осуществление таких инициатив по укреплению доверия, как возможное открытие новых пропускных пунктов, а также поддержка выполнения решений технических комитетов	Выполнено	Путем проведения 10 встреч между лидерами общин, 23 встреч между представителями лидеров общин, 22 двусторонних совещаний с участием лидеров общин и 25 двусторонних совещаний с участием специалистов по ведению переговоров  Проведение 1 совещания подкомитета по инфекционным заболеваниям и 2 совещаний технического комитета по вопросам, касающимся контрольно-пропускных пунктов
Поддержание еженедельных контактов с соответствующими органами власти, политическими партиями и представителями гражданского общества кипрских общин, а также с дипломатическим корпусом и донорами в целях облегчения межобщинных контактов и осуществления совместных мероприятий для предотвращения или урегулирования проблем, которые могут привести к обострению напряженности, и для содействия установлению взаимного доверия между двумя общинами	Выполнено	Посредством установления контактов с соответствующими органами власти обеих сторон, в том числе на местном (муниципальном) уровне, а также с представителями общин и отдельными гражданами

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/не выполнено)	Примечания
Осуществление стратегии в области общественной информации и коммуникации в рамках более широких усилий, направленных на улучшение отношений между общинами, активизацию роли гражданского общества и поддержку работы миссии добрых услуг, включая подготовку 360 докладов по материалам, публикуемым в средствах информации, 120 сводок о положении дел/резюме сообщений средств информации, 4600 переводов новостных материалов, проведение 1000 брифингов и организацию еженедельных встреч Специального советника и Специального представителя с прессой в связи с проходящими встречами лидеров	1 749	докладов по материалам, публикуемым в средствах информации, и письменных переводов
	120	мероприятий для средств массовой информации, в том числе пресс-конференций, встреч с прессой и интервью (включая миссию добрых услуг)
	1 023	брифинга/контакта/случая обмена корреспонденцией со СМИ (включая миссию добрых услуг)
	178	информационно-пропагандистских мероприятий (Международный день мира; прием по случаю Дня Организации Объединенных Наций; выставка в Центре изобразительного искусства и исследований в Никосии)
	64	сообщения, тезиса выступлений и интервью руководства миссий в ходе общественных мероприятий
	923	авторских статьи, опубликованные в трех различных киприотских газетах
	30	информационно-просветительских мероприятий посредством публикации журнала “Blue Beret” (в печатной форме и в онлайн-режиме) и проведения фотосъемки официальных мероприятий Организации Объединенных Наций на Кипре
	67 127	посещений веб-сайта ВСООНК и веб-сайта миссии добрых услуг

**Ожидаемое достижение 1.2:** прогресс в нормализации условий жизни в буферной зоне Организации Объединенных Наций, а также условий жизни киприотов-греков и маронитов на севере и киприотов-турок на юге

#### Запланированные показатели достижения результатов

Проведение гражданских мероприятий в буферной зоне, включая осуществление сельскохозяйственных проектов, проектов коммерческого и жилищного строительства и проектов ремонтно-эксплуатационного об-

#### Фактические показатели достижения результатов

Была проведена оценка в общей сложности 68 проектов, и 57 проектов было утверждено; кроме того, в общей сложности было выдано 1944 разрешения (375 разрешений на занятие сельскохозяйственной деятельностью, 15 разрешений на оказание гуманитарной помощи,

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов	
служивания инфраструктуры, которым ВСООНК продолжают оказывать поддержку (2012/13 год: 60; 2013/14 год: 75; 2014/15 год: 75)	64 разрешения на выпас, 987 разрешений на работу и 503 разрешения на получение доступа) и было предоставлено 222 группы сопровождения для оказания содействия в проведении гражданских мероприятий в буферной зоне	
Урегулирование всех вопросов, поднимаемых общинами меньшинств в обеих частях острова	Меньшее число проектов обусловлено главным образом экономическим кризисом на Кипре	
	Нерешенными остались шесть основных вопросов, касающихся гражданских, политических и религиозных прав человека киприотов-греков и киприотов-турок. С учетом политического характера этих проблем, прежде чем признать их урегулированными, греческим и турецким властям потребовалось внести изменения в проводимую ими политику	
Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/не выполнено)	Примечания
Ежедневное взаимодействие с органами власти в целях урегулирования проблем, касающихся образования, культуры, религии и других вопросов, волнующих общины в обеих частях острова	120	запросов от обеих сторон о проведении религиозных и мемориальных мероприятий (109) и мероприятий по вопросам образования (11)
Организация в гуманитарных целях еженедельных посещений общин киприотов-греков и маронитов на севере (два или три посещения в неделю)	127	посещений в гуманитарных целях, в том числе 12 поездок для доставки денежной наличности, 77 — для доставки гуманитарных грузов и 38 посещений домов
Проведение дважды в месяц совещаний с соответствующими органами власти для рассмотрения вопросов, касающихся жилья, социального обеспечения, образования, юриспруденции, занятости и других вопросов, затрагивающих жизнь киприотов-турок на юге	6	совещаний и консультаций с соответствующими органами власти киприотов-греков по вопросам жилья, образования, здравоохранения и занятости, касающимся киприотов-турок, живущих на юге
Проведение ежедневных встреч с представителями местных органов власти и гражданским населением в целях содействия соблюдению установленных ВСООНК процедур использования буферной зоны в гражданских целях	173	ежедневных контакта и специальных совещания с участием лидеров общин в секторах, информационно-пропагандистских совещаний со старостами (лидерами общин) на уровне общин и консультаций/встреч консультационного характера с частными лицами (фермерами) для обеспечения соблюдения установленных процедур осуществления гражданской деятельности в буферной зоне

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (число или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Ежемесячное посещение мест заключения и соответствующих судебных процессов в целях контроля за состоянием здоровья и положением (включая отсутствие дискриминации) заключенных и задержанных из числа меньшинств в обеих частях острова и предоставление, при необходимости, сопровождения для посещающих родственников	9  14	посещений тюрем (3 на севере страны и 6 на юге)  судебных слушаний (1 на севере и 13 на юге страны)
Содействие, посредством поддержания связи с соответствующими властями и группами гражданского общества в обеих частях острова, проведению паломничеств и других религиозных и культурных мероприятий в местах, расположенных в обеих частях острова и в буферной зоне, включая предоставление сопровождения в случае необходимости	109	запросов о проведении религиозных празднеств и торжественных культурных мероприятий
Предоставление юридических консультаций по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК и проведением гражданских мероприятий в буферной зоне	98	случаев предоставления юридических консультаций по вопросам, связанным с выполнением мандата ВСООНК

## **Компонент 2: военный компонент**

20. Военный компонент сосредоточил свою деятельность на наращивании и использовании оперативных сил и средств и удовлетворении соответствующих потребностей в целях обеспечения стабильности на долгосрочной основе и создания условий, благоприятствующих достижению всеобъемлющего политического урегулирования. Для содействия достижению этой цели военный компонент продолжал выполнять задачи, связанные с поддержанием спокойной обстановки в буферной зоне, уделяя особое внимание недопущению ухудшения ситуации в плане безопасности, которое могло бы негативно отразиться на политическом процессе. В целях содействия выполнению задач Сил по поддержанию режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций военный компонент продолжал применять концепцию мобильного патрулирования и оказывать поддержку в осуществлении таких мер укрепления доверия, как противоминная деятельность, ослабление напряженности между противостоящими силами и справедливое применение правил, регулирующих доступ в буферную зону и ее использование. Кроме того, военный компонент продолжал оказывать содействие в выполнении миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре.

**Ожидаемое достижение 2.1:** поддержание режима прекращения огня и целостности буферной зоны Организации Объединенных Наций

Запланированные показатели достижения результатов	Фактические показатели достижения результатов
Сведение к минимуму числа случаев нарушения соглашения о прекращении огня (2012/13 год: 371; 2013/14 год: 200; 2014/15 год: 200)	В общей сложности имело место 234 нарушения режима прекращения огня, что на 29 процентов меньше по сравнению с 2013/14 годом, когда было совершено 301 нарушение  Сокращение обусловлено главным образом уменьшением числа случаев несанкционированного строительства в отдельных пунктах
Увеличение количества санкционированных гражданских мероприятий в буферной зоне (2012/13 год: 2225; 2013/14 год: 2150; 2014/15 год: 2275)	В общей сложности было выдано 1944 разрешения на проведение санкционированных гражданских мероприятий  Уменьшение числа выданных разрешений объясняется главным образом снижением экономической активности на Кипре
Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено) Примечания
Мобильное патрулирование силами воинских контингентов в объеме 73 832 человеко-дней, включая военное патрулирование в объеме 69 160 человеко-дней; патрулирование силами воинских контингентов в объеме 1248 человеко-дней совместно с полицейскими силами Организации Объединенных Наций; военное патрулирование в объеме 208 человеко-дней совместно с Группой по гражданским вопросам в секторах; и воздушное военное патрулирование в объеме 3216 человеко-дней	73 859 человеко-дней мобильного патрулирования силами воинских контингентов, включая 68 727 человеко-дней военного патрулирования; 1936 человеко-дней военного патрулирования совместно с полицейскими силами Организации Объединенных Наций; 240 человеко-дней военного патрулирования совместно с Объединенным представительством по гражданским вопросам в секторах; и 2956 человеко-дней воздушного военного патрулирования  Более высокий показатель выполнения объясняется главным образом изменениями политики патрулирования буферной зоны в секторах в результате увеличения числа проводимых в этом районе гражданских мероприятий
Мобильное патрулирование силами военных наблюдателей и группы связи в объеме 6552 человеко-дней, включая военное патрулирование в объеме 1456 человеко-дней в секторе 1; 2600 человеко-дней в секторе 2; и 2496 человеко-дней в секторе 4	4 734 человеко-дней мобильного патрулирования силами военных наблюдателей и группы связи, включая 670 человеко-дней военного патрулирования в секторе 1; 1464 человеко-дней военного патрулирования в секторе 2; и 2600 человеко-дней военного патрулирования в секторе 4  Более низкий показатель выполнения объясняется сокращением числа случаев нарушения режима прекращения огня и увеличением количества ежедневных контактов с представителями противостоящих сил на всех уровнях

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Несение военнослужащими оперативно-базового дежурства на объектах Организации Объединенных Наций в районах шести лагерей в объеме 10 220 человеко-дней, включая 3285 человеко-дней в секторе 1 (лагеря «Сан-Мартин» и «Рока»); 2190 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли»); 1825 человеко-дней в секторе 4 (лагеря «Генерал Штефаник» и «Святой Иштван»); и 2920 человеко-дней в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций	10 220	человеко-дней несения военнослужащими оперативно-базового дежурства на объектах Организации Объединенных Наций в районах шести лагерей, включая 3 285 человеко-дней в секторе 1 (лагеря «Сан-Мартин» и «Рока»); 2 190 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли»); 1 825 человеко-дней в секторе 4 (лагеря «Генерал Штефаник» и «Святой Иштван»); и 2 920 человеко-дней в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций
Несение службы на круглосуточных наблюдательных пунктах в объеме 10 950 человеко-дней	10 950	человеко-дней службы на круглосуточных наблюдательных пунктах (10 пунктов × 1 солдат на пункт × 3 смены × 365 дней)
Несение службы на дневных наблюдательных пунктах в объеме 365 человеко-дней	365	человеко-дней несения службы на дневном наблюдательном пункте (1 пункт × 1 солдат на пункт × 365 дней)
Несение дежурства для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в 6 районах лагерей в объеме 23 725 человеко-дней, включая 2920 человеко-дней в секторе 1 (лагеря «Сан-Мартин» и «Рока»); 2920 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли»); 4380 человеко-дней в секторе 4 (лагеря «Генерал Штефаник» и «Святой Иштван»); и 13 505 человеко-дней в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций	23 725	человеко-дней несения дежурства для обеспечения безопасности объектов Организации Объединенных Наций в 6 районах лагерей, включая 2920 человеко-дней в секторе 1 (лагеря «Сан-Мартин» и «Рока»); 2920 человеко-дней в секторе 2 (казарма «Вулзли»); 4380 человеко-дней в секторе 4 (лагеря «Генерал Штефаник» и «Святой Иштван»); и 13 505 человеко-дней в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций
Авиационная поддержка и воздушное патрулирование в объеме 1320 часов (максимально 110 летных часов в месяц × 12 месяцев) на всей протяженности буферной зоны	1 152	часа, в течение которых оказывалась авиационная поддержка и осуществлялось воздушное патрулирование  Уменьшение времени воздушного патрулирования объясняется главным образом непредвиденными техническими трудностями, в силу чего полеты были приостановлены
Поддержание ежедневных контактов с представителями противостоящих сил на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, в объеме 6068 контактов, включая 1688 контактов в штабе ВСООНК и 4380 контактов на уровне секторов	6 775	ежедневных контактов с представителями противостоящих сил на всех уровнях по вопросам, касающимся буферной зоны, включая 1300 контактов в штабе ВСООНК и 5475 контактов на уровне секторов  Большое количество контактов объясняется

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
<p>Задействование резервов быстрого реагирования на уровне взводов в объеме 52 560 человеко-дней, включая задействование резерва быстрого реагирования секторов в объеме 17 520 человеко-дней с 2-часовым уведомлением о выдвижении; задействование резерва быстрого реагирования в объеме 9855 человеко-дней с 30-минутным уведомлением о выдвижении; задействование резерва быстрого реагирования в составе мобильных подразделений в объеме 18 250 человеко-дней с 2-часовым уведомлением о выдвижении; задействование резерва быстрого реагирования в объеме 2190 человеко-дней; задействование вертолетного резерва быстрого реагирования в объеме 1095 человеко-дней с 30-минутным уведомлением о выдвижении; и патрулирование силами военной полиции в объеме 3650 человеко-дней</p>	52 560	<p>улучшением отношений в условиях активизации политических изменений</p> <p>человеко-дней задействования резервов быстрого реагирования на уровне взводов, включая 17 520 человеко-дней задействования резервов быстрого реагирования секторов с 2-часовым уведомлением о выдвижении; 9855 человеко-дней задействования резерва быстрого реагирования с 30-минутным уведомлением о выдвижении; 18 250 человеко-дней задействования мобильного резерва быстрого реагирования Сил с 2-часовым уведомлением о выдвижении; 2190 человеко-дней задействования резерва быстрого реагирования; 1095 человеко-дней задействования вертолетного резерва быстрого реагирования с 30-минутным уведомлением о выдвижении; 3650 человеко-дней патрулирования силами военной полиции (2 служащих военной полиции Сил на патруль × 5 патрулей в день × 365 дней)</p>
<p>Ежедневное наблюдение за буферной зоной с использованием систем внутреннего видеонаблюдения, систем определения местоположения цели, глобальной системы определения координат (GPS) и приборов ночного видения</p>	Выполнено	<p>благодаря использованию систем внутреннего видеонаблюдения, систем определения местоположения цели, глобальной системы определения координат и приборов ночного видения</p>
<p>Оказание поддержки в объеме 3694 человеко-дней, включая оказание поддержки учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим участвующим сторонам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, организацией встреч лидеров и представителей обеих сторон, в объеме 1500 человеко-дней; содействие проведению официальных мероприятий в объеме 350 человеко-дней; оказание содействия силами воинских контингентов в объеме 600 человеко-дней и оказание содействия силами воинских контингентов в проведении общественных мероприятий,</p>	3 683	<p>человеко-дней оказания поддержки, включая 1075 человеко-дней оказания поддержки учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, миссии добрых услуг и другим участвующим сторонам, занимающимся вопросами укрепления доверия, примирения и гуманитарной деятельности, организацией встреч лидеров и представителей обеих сторон (43 мероприятия × 25 военнослужащих); 150 человеко-дней оказания поддержки в проведении официальных мероприятий (6 мероприятий × 25 военнослужащих); 508 человеко-дней оказания содействия силами воинских контингентов (127 мероприятий по доставке гуманитарных грузов для пополнения запасов × 4 военнослужащих); и 1950 человеко-дней оказания содей-</p>

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
включая 4 мероприятия паломников, торжественные мероприятия, демонстрации во время празднования годовщин и двухобщинные встречи, в объеме 1244 человеко-дней		ствия силами воинских контингентов в проведении различных общественных мероприятий
Техническое обслуживание ограждений минных полей протяженностью 11 592 м и контроль за ними на остающихся 4 минных полях	13 292	метров ограждений  Более высокий показатель выполнения объясняется главным образом возведением нового ограждения в районе минных полей (протяженностью 1140 м). Эта опасная зона скопления мин образовалась в результате прошедших в декабре 2014 года проливных дождей, которые привели к вымыванию мин в буферную зону

### **Компонент 3: полиция Организации Объединенных Наций**

21. Полицейский компонент продолжал способствовать поддержанию правопорядка в буферной зоне, уделяя особое внимание укреплению доверия между двумя общинами и деятельности, связанной с использованием буферной зоны в гражданских целях. Полиция Организации Объединенных Наций принимала меры для повышения эффективности своей патрульной деятельности и продолжала укреплять связи с соответствующими полицейскими силами и неправительственными организациями обеих сторон в целях разработки более эффективных стратегий борьбы с преступностью и содействия, когда это необходимо, расследованию преступлений, совершенных в буферной зоне. С этой целью полиция Организации Объединенных Наций продолжала изыскивать пути содействия развитию сотрудничества между полицейскими силами обеих сторон в борьбе с преступной деятельностью, затрагивающей обе общины. Эти усилия также способствовали укреплению поддержки, оказываемой полицией Организации Объединенных Наций военному и гражданскому компонентам ВСООНК. Кроме того, в связи с принятием мер по укреплению доверия полиция Организации Объединенных Наций продолжала оказывать поддержку в осуществлении миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре посредством, в частности, содействия проведению совещаний технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам и предоставления технической помощи и услуг по надзору через Объединенный центр связи. Организация Объединенных Наций также продолжала оказывать поддержку в обеспечении работы пропускного пункта в Лимнитисе/Йешилирмаке.



**Ожидаемое достижение 3.1:** усиление охраны правопорядка в буферной зоне Организации Объединенных Наций

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>		<i>Фактические показатели достижения результатов</i>	
Сокращение числа происшествий/нарушений в результате принятия более активных превентивных мер и расширения сотрудничества с соответствующими полицейскими службами и другими правоохранительными органами (2012/13 год: 182; 2013/14 год: 170; 2014/15 год: 165)		В 2014/15 году было совершено 177 нарушений  Увеличение объясняется главным образом более значительным, чем ожидалось, числом краж и происшествий ввиду активизации гражданской деятельности в буферной зоне	
<i>Запланированные мероприятия</i>		<i>Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Патрулирование полицейскими Организации Объединенных Наций в объеме 5840 человеко-дней		10 061	человеко-день патрулирования полицейскими Организации Объединенных Наций (в среднем 2 полицейских на патруль × 8 полицейских участков, от 2 до 16 патрулей в день, в зависимости от полицейского участка и оперативных потребностей)  Повышение показателя объясняется главным образом включением патрульной деятельности в программу целевого патрулирования в разведывательных целях с учетом имеющихся оперативных потребностей
Оказание гуманитарной помощи сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций киприотам-грекам и маронитам на севере, киприотам-туркам на юге и обеим общинам в буферной зоне Организации Объединенных Наций в объеме 3900 человеко-дней		4 264	человеко-дня работы полицейских Организации Объединенных Наций.  Повышение показателя объясняется главным образом расширением функций, связанных с гражданскими вопросами, в буферной зоне
Поддержание контактов полиции Организации Объединенных Наций с соответствующими органами полиции и другими правоохранительными органами в объеме 156 человеко-дней		156	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций
Осуществление сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций мероприятий по содействию организации сопровождения на пропускном пункте в Лимнитисе/Йешилирмаке в объеме 728 человеко-дней		768	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций по обеспечению сопровождения на участке между Коккиной и Лимнитисом  Повышение показателя объясняется главным образом дополнительными просьбами сил турецкой стороны об обеспечении сопровождения

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Оказание технической помощи сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций техническому комитету по вопросам преступности и уголовным вопросам в объеме 96 человеко-дней	43	человеко-дня работы полицейских по оказанию технической помощи техническому комитету по вопросам преступности и уголовным вопросам  Уменьшение количества человеко-дней работы полицейских по оказанию технической помощи объясняется главным образом уменьшением потребностей комитета в помощи
Обеспечение сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций связи и контроля за работой Объединенного центра связи в объеме 240 человеко-дней	240	человеко-дней работы полицейских Организации Объединенных Наций

#### Компонент 4: поддержка

22. В течение отчетного периода компонент поддержки ВСООНК оказывал действенную, эффективную с точки зрения затрат материально-техническую и административную поддержку и поддержку в плане обеспечения безопасности в контексте выполнения мандата Сил посредством осуществления соответствующих мероприятий и принятия мер по повышению качества обслуживания, а также получения экономии за счет повышения эффективности. Наиболее заметные результаты были достигнуты в проведении мероприятий, связанных с помещениями и объектами инфраструктуры и наземным транспортом. Сокращение потребления топлива, предназначенного для систем отопления и генераторов, было достигнуто главным образом благодаря установке солнечных батарей для нагрева воды в нескольких пунктах базирования, установке таймеров на электрических водонагревателях, а также подключению пунктов базирования к единой государственной энергосистеме. Что касается наземного транспорта, то потребление предназначенного для него топлива также сократилось, и это объясняется главным образом укреплением механизмов мониторинга и контроля. Кроме того, в рамках усилий, направленных на снижение расходов на наземный транспорт, Силы заменили семь арендуемых автотранспортных средств на принадлежащие Организации Объединенных Наций автотранспортные средства, приобретенные на средства Сил из стратегических запасов материальных средств для развертывания.

23. ВСООНК оказывали всестороннюю материально-техническую и административную поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре и Совместной миссии Организации по запрещению химического оружия и Организации Объединенных Наций, а также на разовой основе другим учреждениям Организации Объединенных Наций.

**Ожидаемое достижение 4.1:** эффективная и действенная поддержка Сил в плане материально-технического и административного обслуживания и обеспечения безопасности

Запланированные показатели достижения результатов		Фактические показатели достижения результатов	
Проверка физического наличия всего имущества длительного пользования миссии к 30 июня 2015 года (2012/13 год: 100 процентов; 2013/14 год: 100 процентов; 2014/15 год: 100 процентов)		Проведена проверка физического наличия всего имущества длительного пользования	
Достижение всех основных показателей выполнения работы по управлению имуществом в пределах установленных контрольных параметров		Основные показатели выполнения работы по управлению имуществом в размере 88,46 процента (23 из 26) были достигнуты в пределах установленных целевых показателей и допустимых отклонений	
Уменьшение числа дорожно-транспортных происшествий (2012/13 год: 3 за месяц; 2013/14 год: 4 за месяц; 2014/15 год: 3 за месяц)		В среднем за месяц имело место 3,75 дорожно-транспортных происшествий	
Увеличение процентной доли перерабатываемых отходов (2012/13 год: 4 процента; 2013/14 год: 10 процентов; 2014/15 год: 15 процентов)		Уменьшение на 27,6 процента Уменьшение объясняется главным образом использованием на стабильной основе системы «Грин парк», созданной в течение отчетного периода	
</			

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
имущества для самообеспечения для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (за исключением штабных офицеров)		тральные учреждения ежеквартальных отчетов о результатах проверок и проведения 2 крупных инспекций
Поставка и хранение пайков для 812 военнослужащих в составе воинских контингентов (за исключением штабных офицеров) и комплектов боевых пайков и бутылированной воды для 860 военнослужащих в составе воинских контингентов (включая штабных офицеров) на 5 военных позициях	803	военнослужащих в составе воинских контингентов (за исключением штабных офицеров) (в среднем)
Административное обслуживание 150 гражданских сотрудников, включая 37 международных сотрудников и 113 национальных сотрудников	35 112	международных сотрудников (в среднем) национальных сотрудников (в среднем)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и вынесение рекомендаций по исправительным мерам в случае совершения служебного проступка	22	учебных занятия для 426 сотрудников (195 военнослужащих, 64 полицейских Организации Объединенных Наций и 167 гражданских сотрудников)
Применение процедур Комиссии по расследованию в соответствии с руководящими принципами Департамента операций по поддержанию мира/Департамента полевой поддержки	Выполнено	Созвана Комиссия по расследованию, и в соответствии с установленными требованиями для членов Комиссии проведен инструктаж по правовым вопросам
<b>Помещения и объекты инфраструктуры</b>		
Техническое обслуживание и ремонт помещений 17 военных/полицейских объектов и 8 полицейских участков, включая удовлетворение 2900 заявок на обслуживание	3 442	обработанные заявки
Переоснащение 10 наблюдательных пунктов	10	переоснащенных наблюдательных пунктов
Санитарно-техническое обслуживание всех помещений, включая сбор, удаление и переработку сточных вод и мусора	4	контракта с местными подрядчиками
Эксплуатация и техническое обслуживание	6	принадлежащих Организации Объединенных

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
6 водоочистных установок, принадлежащих Организации Объединенных Наций, в 3 пунктах базирования		Наций водоочистных установок в 3 пунктах базирования
Эксплуатация и техническое обслуживание 91 генератора, принадлежащего Организации Объединенных Наций, в 25 пунктах базирования	91 генератор, принадлежащий Организации Объединенных Наций 25 пунктов базирования	
Эксплуатация и техническое обслуживание 12 холодильных установок и 14 морозильных хранилищ	15 холодильных установок 12 морозильных хранилищ	
Техническое обслуживание и ремонт 75 км дорог и 1 моста	91,3 километра маршрутов патрулирования	
Техническое обслуживание 17 вертолетных площадок	17 вертолетных площадок	
Строительство 3 душевых из жестких конструкций	2 Строительство душевой в наблюдательном пункте № 126 было завершено в ноябре 2014 года, а в лагере «Рока» — в феврале 2015 года	
Поставка 127 000 литров дизельного топлива для генераторов и 210 000 литров топливного мазута	105 471 литр дизельного топлива для генераторов Поставка меньшего количества топлива объясняется главным образом установкой солнечных батарей в ряде пунктов базирования 100 290 литров топливного мазута Поставка меньшего количества топлива объясняется главным образом сокращением использования электрических водонагревателей в определенное время дня и подключением некоторых пунктов базирования к единой государственной энергосистеме	
Техническое обслуживание и текущий ремонт 11 систем электроснабжения, использующих возобновляемые источники энергии	11 систем электроснабжения, использующих возобновляемые источники энергии (солнечной энергии)	
<b>Наземный транспорт</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание 308 автотранспортных средств, в том числе 10 бронированных автомобилей в штабе Сил (166 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, 39 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам, и 103 арендо-	305 автотранспортных средств (171 автотранспортное средство, принадлежащее Организации Объединенных Наций, 38 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам, и 96 арендованных автотранспортных средств) 2 автотранспортных средства, принадлежащие	

Запланированные мероприятия	Завершённые мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
ванных автотранспортных средства)		Организации Объединённых Наций, были списаны, а 1 автотранспортное средство, принадлежащее контингентам, было репатрировано
Осуществление на постоянной основе программы обеспечения безопасности дорожного движения и проверка навыков вождения всего персонала Организации Объединённых Наций	Выполнено	Посредством осуществления соответствующих инициатив, включая проведение плакатных кампаний, соревнований по безопасности дорожного движения, 2 проверок технического состояния автотранспортных средств (две проверки в год), а также инструктажей и последующей подготовки с учетом текущей динамики происшествий, по итогам которых выставляются оценки
Поставка 44 000 литров бензина и 886 000 литров дизельного топлива	33 482 788 347	литра бензина литров дизельного топлива  Поставка меньшего количества топлива объясняется главным образом внедрением ряда механизмов мониторинга и контроля
<b>Воздушный транспорт</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание 3 вертолетов (в том числе 1 безвозмездно предоставленного резервного вертолета для замены одного из 2 вертолетов в период их технического обслуживания и в другие периоды простоя)	3	вертолета
Поставка 244 760 литров авиационного топлива	214 837	литров авиационного топлива  Поставка меньшего количества топлива объясняется тем, что при запланированных 1320 летных часах их фактическое количество составило 1152 часа
<b>Связь</b>		
Поддержка и техническое обслуживание 1 наземной выделенной линии связи между Кипром и Валенсией, Испания), обеспечивающей голосовую и факсимильную связь (в безопасной и доступной форме), поддержка и техническое обслуживание 1 наземной выделенной линии связи между Кипром и Бейрутом и 1 выделенной линии связи между Кипром и лагерем «Зиуани», Израиль	1 1 1	наземная выделенная линия связи между Кипром и Валенсией, Испания наземная выделенная линия связи между Кипром и Бейрутом наземная выделенная линия связи между Кипром и лагерем «Зиуани», Израиль
Поддержка и техническое обслуживание	5	систем спутниковой связи с использованием ши-

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
5 систем спутниковой связи с использованием широкополосной глобальной сети, 2 переносных систем спутниковой связи «Турайя», 10 телефонных станций, 32 линий микроволновой связи, 1 ВЧ-ретранслятора и 16 УВЧ-ретрансляторов и передатчиков	рокополосной глобальной сети 2 переносные системы спутниковой связи «Турайя» 10 телефонных станций 32 линии микроволновой связи 1 ВЧ-ретранслятор 16 УВЧ-ретрансляторов и передатчиков	
<b>Информационные технологии</b>		
Поддержка и техническое обслуживание сети на базе информационных технологий, включающей 15 серверов, 105 тонких клиентов, 300 настольных компьютеров, 61 портативный компьютер, 98 принтеров и 32 сетевых сканера в 25 пунктах базирования	15 серверов 105 тонких клиентов 300 настольных компьютеров 61 портативный компьютер 98 принтеров 32 сетевых сканера	
Поддержка и техническое обслуживание локальной сети беспроводной связи	Выполнено Обеспечены поддержка и техническое обслуживание всего оборудования и сервисных функций	
<b>Медицинское обслуживание</b>		
Эксплуатация и техническое обслуживание 7 пунктов первой помощи и 6 медицинских учреждений уровня I (2 медицинских центра, принадлежащих контингентам, и 4 медицинских учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций)	7 пунктов первой помощи 6 медицинских учреждений уровня I	
Обеспечение в пределах всей миссии постоянной готовности к наземной и воздушной эвакуации из всех мест базирования Организации Объединенных Наций на Кипре, включая 7 внешних медицинских учреждений в 4 местах	6 медицинских учреждений уровня I (4 медицинских учреждения, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и 2 медицинских центра, принадлежащих контингентам) 4 медицинских учреждения уровня II 1 медицинское учреждение уровня III 5 медицинских учреждений уровня IV 2 внешние аптеки	
Эксплуатация и обслуживание пунктов добровольного конфиденциального консультирования и проведения обследования	Не выполнено О случаях медицинского (базового) обследования на добровольной основе в медицинских учреждениях Организации Объединенных	

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
на ВИЧ/СПИД для всего персонала миссии		Наций не сообщалось; конфиденциальное консультирование не проводилось, поскольку проверка личного состава воинских контингентов осуществляется предоставляющими их странами до их направления в состав Сил
Осуществление программы разъяснительной работы по вопросам ВИЧ/СПИДа, включая обязательную вводно-ознакомительную программу обучения для всего нового персонала, курсы переподготовки и просветительскую работу среди коллег, для всего персонала миссии	Выполнено	Посредством проведения программы разъяснительной работы, в том числе обязательного вводно-ознакомительного инструктажа, распространения мужских и женских презервативов, просветительской работы среди коллег, организации мероприятия, посвященного Всемирному дню борьбы со СПИДом, и продолжения кампании «Общественное осуждение усиливает распространение ВИЧ» на различных языках
<b>Безопасность</b>		
Предоставление консультаций по вопросам безопасности уполномоченному должностному лицу/главе миссии на круглосуточной основе	Выполнено	Посредством еженедельных брифингов по вопросам безопасности
Подготовка с использованием обновленной информации и представление документов по ключевым проблемам в области безопасности, включая план обеспечения безопасности с учетом особенностей страны, оценки рисков в плане безопасности, сообщения об инцидентах, отчеты и обзоры, касающиеся обстановки в плане безопасности, и доклады о проводимых в стране эвакуациях и приеме новых сотрудников с учетом вопросов безопасности	Выполнено	Посредством пересмотра плана обеспечения безопасности и обновления оценки факторов риска для безопасности, плана пожарной безопасности, минимальных оперативных стандартов безопасности и минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений для системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций на Кипре
Координация усилий по обеспечению, по мере необходимости, личной охраны для старших сотрудников миссии и приезжающих высокопоставленных должностных лиц	Выполнено	Путем оказания поддержки в области безопасности, включая охрану зданий и помещений, имущества и персонала ВСООНК, миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре, Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах и других организаций системы Организации Объединенных Наций в районе ответственности миссии
Проведение, по мере необходимости, обследований жилых помещений для уполномоченного должностного лица/главы миссии и других сотрудников	Выполнено	Посредством предоставления консультаций персоналу ВСООНК и миссии добрых услуг Генерального секретаря на Кипре, а также анализа проблем безопасности для Канцелярии Верховного комиссара Организации Объединенных



Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
		Наций по делам беженцев в связи с переездом в другие служебные помещения
Организация вводных занятий по вопросам безопасности и базовых инструктажей по пожарной безопасности/учебных пожарных тревог для всех новых сотрудников миссии	Выполнено	Посредством проведения обязательных вводных занятий и периодических брифингов по вопросам безопасности и пожарной безопасности и курсов подготовки инструкторов для всех сотрудников Организации Объединенных Наций, прибывающих на Кипр, а также проведения занятий по пожарной безопасности для гражданского персонала, полицейских Организации Объединенных Наций и военнослужащих
Проведение ознакомительных занятий по вопросам безопасности и планам действий на случай чрезвычайных ситуаций для всех сотрудников миссии	Выполнено	Посредством проведения вводных инструктажей для всех сотрудников Организации Объединенных Наций по прибытии и подготовки рекомендаций по вопросам безопасности
Обеспечение безопасности всех сотрудников и их признанных иждивенцев в соответствии с системой обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций	Выполнено	Подготовка и распространение информации и планов по вопросам безопасности во время чрезвычайных ситуаций через уполномоченных по вопросам безопасности

### III. Освоение ресурсов

#### A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2014 года — 30 июня 2015 года)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
<b>Военный и полицейский персонал</b>				
Военные наблюдатели	—	—	—	—
Воинские контингенты	22 038,2	21 356,9	681,3	3,1
Полиция Организации Объединенных Наций	2 899,9	2 327,1	572,8	19,8
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>24 938,1</b>	<b>23 684,0</b>	<b>1 254,1</b>	<b>5,0</b>
<b>Гражданский персонал</b>				
Международный персонал	6 741,2	5 939,3	801,9	11,9
Национальный персонал	8 669,9	7 863,1	806,8	9,3

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
Временный персонал общего назначения	192,0	170,4	21,6	11,3
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>15 603,1</b>	<b>13 972,8</b>	<b>1 630,3</b>	<b>10,4</b>
<b>Оперативные расходы</b>				
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	50,0	50,2	(0,2)	(0,4)
Официальные поездки	276,0	275,5	0,5	0,2
Помещения и объекты инфраструктуры	8 937,4	7 112,9	1 824,5	20,4
Наземные перевозки	2 889,0	2 486,0	403,0	13,9
Воздушные перевозки	2 631,5	2 642,5	(11,0)	(0,4)
Морские перевозки	—	16,2	(16,2)	—
Связь	850,7	595,7	255,0	30,0
Информационные технологии	1 035,4	1 329,7	(294,3)	(28,4)
Медицинское обслуживание	342,3	447,5	(105,2)	(30,7)
Специальное оборудование	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	451,0	581,5	(130,5)	(28,9)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>17 463,3</b>	<b>15 537,7</b>	<b>1 925,6</b>	<b>11,0</b>
<b>Валовые потребности</b>	<b>58 004,5</b>	<b>53 194,5</b>	<b>4 810,0</b>	<b>8,3</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	2 376,4	2 236,0	140,4	5,9
<b>Чистые потребности</b>	<b>55 628,1</b>	<b>50 958,5</b>	<b>4 669,6</b>	<b>8,4</b>
Добровольные взносы натурой (предусмотренные бюджетом) <sup>a</sup>	1 068,3	595,1	473,2	44,3
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>59 072,8</b>	<b>53 789,6</b>	<b>5 283,2</b>	<b>8,9</b>

<sup>a</sup> От правительства Кипра на техническое обслуживание ВСООНК и приобретение помещений и объектов инфраструктуры, а также имущества и пайков для полиции Организации Объединенных Наций.

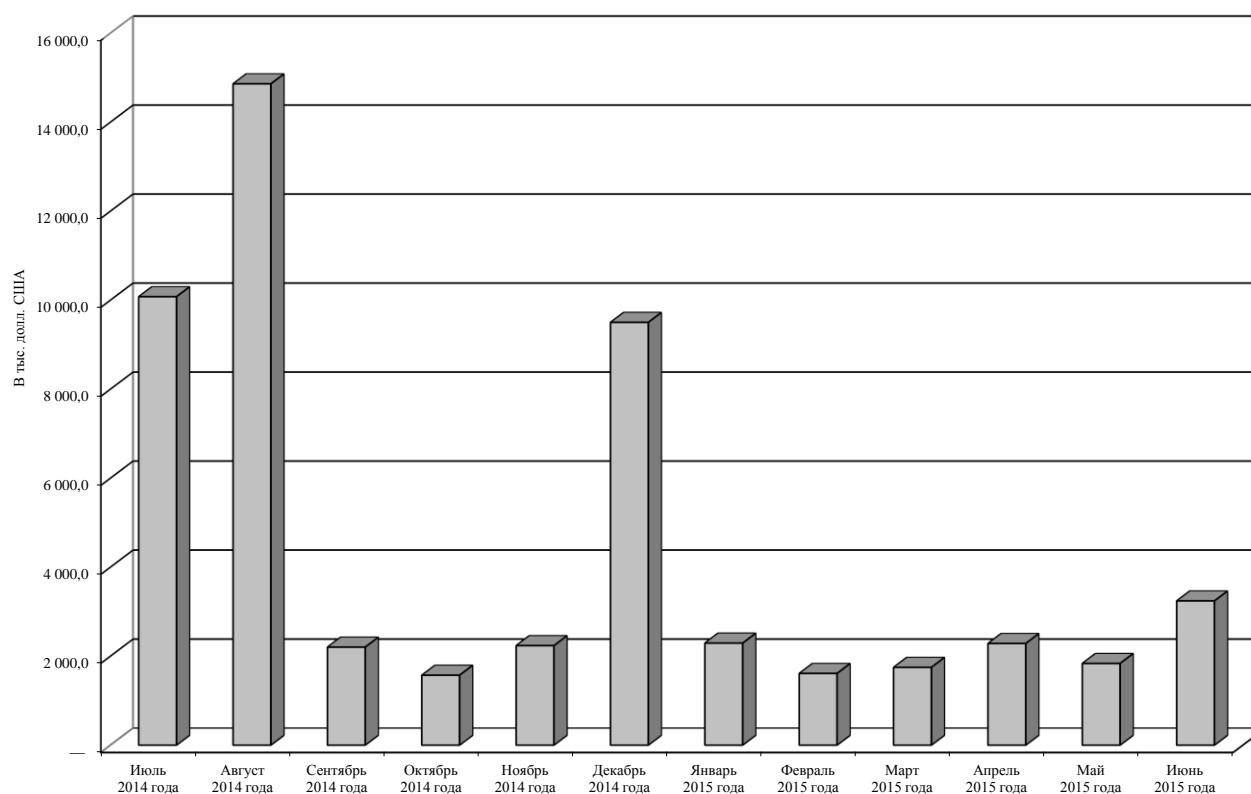
## В. Краткая информация о перераспределении ресурсов между группами

(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Первоначальное распределение	Перевод	Пересмотренное распределение
I. Военный и полицейский персонал	24 938,1	(600)	24 338,1
II. Гражданский персонал	15 603,1	600	16 203,1
III. Оперативные расходы	17 463,3	—	17 463,3
<b>Всего</b>	<b>58 004,5</b>	<b>—</b>	<b>58 004,5</b>
Процентный показатель перераспределения общей суммы ассигнований			<b>1,0</b>

24. В отчетный период в пользу группы II (гражданский персонал) были перераспределены средства, выделенные на группу I (военный и полицейский персонал). Перераспределение средств было обусловлено главным образом более низкой фактической средней долей вакансий национальных сотрудников по сравнению с заложенной в бюджет (0,9 процента против 5,0 процента) и выгодным средним обменным курсом евро к доллару США, что привело к сокращению расходов по группе I. Тем не менее, как указано в разделе III.A, фактические расходы ВСООНК по статье «Гражданский персонал» (13 972 800 долл. США) остались в пределах первоначально выделенных ресурсов, поэтому потребности в перераспределенных средствах не возникло.

### С. Структура ежемесячных расходов



25. Более высокие расходы в июле, августе и декабре 2014 года были обусловлены погашением обязательств по возмещению правительствам стран, предоставляющих войска, расходов на содержание личного состава, имущество, принадлежащее контингентам, и услуги по самообеспечению.

### D. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма
Процентные поступления	101,9
Прочие разные поступления	280,5
Добровольные взносы наличными	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	355,9
<b>Всего</b>	<b>738,3</b>

**Е. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам:  
основное имущество и имущество, используемое на основе  
самообеспечения**

(В тыс. долл. США)

Категория	Расходы
<b>Воинские контингенты</b>	
Основное имущество	1 187,2
Имущество, используемое на основе самообеспечения	182,9
<b>Всего</b>	<b>1 370,1</b>

Коэффициенты для Миссии	Процентная доля	Дата вступления в силу	Дата последнего пересмотра
<b>А. Применительно к району миссии</b>			
<b>В. Применительно к стране, предо- ставившей имущество</b>			
Аргентина	3,75	1 августа 1996 года	—
Словакия	0,25	26 июня 2001 года	—
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	1,25	1 июля 1998 года	—

**Е. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете**

(В тыс. долл. США)

Категория	Фактический объем
Соглашение о статусе сил <sup>а</sup>	971,1
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—
<b>Всего</b>	<b>971,1</b>

<sup>а</sup> С учетом оцененной рыночной стоимости пунктов наблюдения и служебных и жилых помещений Организации Объединенных Наций, предоставленных Силам правительством Кипра для воинских контингентов и полиции Организации Объединенных Наций.

## IV. Анализ разницы<sup>1</sup>

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Воинские контингенты</b>	681,3	3,1

26. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более выгодным средним обменным курсом 0,835 евро за доллар США (против заложенных в бюджет 0,725 евро за доллар США), отразившимся на расходах на поездки, комиссии за управление складским хозяйством и суточные участников миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Полиция Организации Объединенных Наций</b>	572,8	19,8

27. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более высокой фактической средней долей вакансий по сравнению с заложенной в бюджет (7,2 процента против 4,0 процента) и более выгодным средним обменным курсом 0,835 евро за доллар США (при заложенных в бюджет 0,725 евро за доллар США).

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Международный персонал</b>	801,9	11,9

28. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более высокой фактической средней долей вакансий по сравнению с заложенной в бюджет (5,4 процента против 5,0 процента) в результате увольнения двух сотрудников.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Национальный персонал</b>	806,8	9,3

29. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более выгодным средним обменным курсом 0,835 евро за доллар США (при заложенных в бюджет 0,725 евро за доллар США), отразившимся на расходах на оклады национального персонала.

<sup>1</sup> Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы проводится в том случае, если отклонение в ту или другую сторону составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Временный персонал общего назначения</b>	21,6	11,3

30. Сокращение потребностей было обусловлено главным образом более низкой, чем ожидалось, потребностью во временной помощи для замены сотрудников, находящихся в отпуске по уходу за ребенком и на больничном.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Помещения и объекты инфраструктуры</b>	1 824,5	20,4

31. Сокращение потребностей объясняется главным образом: а) сокращением расхода электроэнергии благодаря установке датчиков и солнечных батарей; б) более низкими средними ценами на электроэнергию по сравнению с заложенными в бюджет; с) более выгодным средним обменным курсом 0,835 евро за доллар США (при заложенных в бюджет 0,725 евро за доллар США), отразившимся на расходах по контрактам на техническое обслуживание, уборку и организацию питания; и d) более низкими фактическими затратами по проектам, таким как модернизация системы пожарной безопасности и строительство сооружений в буферной зоне, благодаря более выгодным ценам.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Наземные перевозки</b>	403,0	13,9

32. Сокращение потребностей объясняется главным образом: а) более низкими фактическими средними ценами на топливо по сравнению с предусмотренными в бюджете; и б) снижением расхода горюче-смазочных материалов благодаря введению механизмов контроля и надзора.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Связь</b>	255,0	30,0

33. Сокращение потребностей было связано главным образом с приобретением аппаратуры связи. Ресурсы на покупку аппаратуры были изначально выделены в бюджете по статье «Связь» в соответствии с классификацией товаров, но расходы на них были проведены по статье «Информационные технологии» (см. пункт 34).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Информационные технологии</b>	(294,3)	(28,4)

34. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом расходами на покупку аппаратуры связи. Ресурсы на покупку этой аппаратуры были изначально выделены в бюджете по статье «Связь» согласно классификации товаров. Однако было решено, что аппаратура связи относится к оборудованию информационных технологий, и расходы были проведены по этой статье. Соответственно, увеличение расходов компенсируется сокращением потребностей по статье «Связь» (см. пункт 33).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Медицинское обслуживание</b>	(105,2)	(30,7)

35. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом более высокими средними ценами на медицинское обслуживание персонала и пополнением запасов предметов медицинского назначения и аптек первой помощи.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование</b>	(130,5)	(28,9)

36. Увеличение потребностей было обусловлено главным образом проведением по данной статье транспортных расходов, изначально предусмотренных по соответствующим статьям, к которым относились те или иные предметы снабжения и материалы.

## V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

37. В связи с финансированием ВСООНК Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении порядка использования неизрасходованного остатка средств в размере 4 810 000 долл. США, относящегося к периоду с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года;

б) принять решение в отношении порядка использования прочих поступлений и учета корректировок за период, относящихся к периоду, закончившемуся 30 июня 2015 года, в сумме 738 300 долл. США, которая складывается из процентных поступлений (101 900 долл. США), прочих/разных поступлений (280 500 долл. США) и аннулированных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (355 900 долл. США).



**VI. Сводная информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/286**

(A/68/782/Add.7)

<i>Просьба</i>	<i>Ответ</i>		
Консультативный комитет приветствует усилия ВСООНК по повышению эффективности и рассчитывает получить информацию о фактическом повышении эффективности в соответствующем докладе об исполнении бюджета (пункт 38).	В отчетный период 2014/15 года значительно сократился расход бензина и дизельного топлива для автотранспортных средств и генераторов по сравнению с предыдущим периодом (см. таблицу ниже).		
	(Литры)		
	<i>2013/14 год</i>	<i>2014/15 год</i>	<i>Увеличение (уменьшение) в процентах</i>
Бензин	40 085	33 482	(16)
Дизельное топливо	1 008 298	888 637	(13)